Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Il dissoluto punito o sia Il Don Giovanni

dramma giocoso in due atti

[Atto Primo]

Mozart, Wolfgang Amadeus

Breslau, 1868

Szene X

urn:nbn:de:bsz:31-134675

Visual Library

SCENA X. I sudetti e D. ELVIRA, che ferma con atti disperatissimi D. GIOVANNI.

D. ELV.

D. ELVIRA. ZERLINA. D. GIOVANNI.

Fer ma-ti sce-le-ra-to! il ciel mi fe-ce u-dir le tue per-fi-die; io so-no a tempo, di sal-
Halt! lass die Beu-te fahren! Es soll der fre-che Trug dir nicht ge-lingen; ich bin zur Stel-le, die-se,

ZERL. D. GIOV. (à D. Elv. piano)

var questa mi-se-ra in-no-cen-te dal tuo bar-ba-ro ar-ti-glio. Meschi-na! co-sa sen-to! (A-mor, con-si-glio!) I-dol
ar-me Ver-blen-de-te zu ret-ten aus dem Netz des Ver-führers. Ach Gott! was soll ich denken? (O die-se He-xe!) Mei-ne

D. ELV. (forte)

mio, non ve-de-te, ch'io vo-glio di-ver-tir-mi? Di-ver-tir-ti? è ve-ro! di-ver-tir-ti! io sò, cru-
Be-ste, du siehst doch, es war ja nur ein Spässchen! Nur ein Spässchen? O frei-lich, nur ein Spässchen! Ach ja, ich

ZERL.

de-le, co-me tu ti di-ver-ti. Mà Si-gnor Ca-va-lie-re, é ver quel ch'el-la
ken-ne dei-ne grau-sa-men Spä-sse! A-ber sprecht doch, Herr Rit-ter! ist's wahr, was ich da

D. GIOV. (piano à Zerl.)

di-ce? La po-ve-ra in-fe-li-ce è di me in-a-mo-ra-ta, e per pie-
hö-re? Ach die-se Un-glück-sel'-ge, sie liebt mich bis zum Wahn-sinn. Da sie mich

tà deg-gio fin-ge-re a-mo-re, ch'io son per mia dis-gra-zia uom di buon co-re.
jam-mert, be-handl' ich sie mit Gü-te; ich bin zu mei-nem Scha-den von gar wei-chem Ge-mü-the.

attacca l'Aria di D. Elvira.

Zehnte Szene. Elvira, schon während des Duetts im Hintergrunde lauschend sichtbar, tritt jetzt den Juan u. Zerlinen, welche dem Hintergrunde rechts zueilen, von Duetts kommend entgegen

D. El.

Schändlicher, keinen Schritt mehr! Der Himmel führt mich her, dich zu ent-larven. Noch ist es Zeit, diese

fp

Zerlina. D. J. (für sich.)

arme Betrogne zu entreissen deinen frevelnden Händen. O Gott, was muss ich hören! Hilf mir, Gott

f

(Leise zu D. Elvira) D. Elo.

Amor! Liebst du nicht, o Geliebte, dass Alles nur ein Scherz ist? Nur ein Scherz? Verhaftig nur ein Scherz! Ich weiss, Ver-

p

Zerl. D. J. (Leise zu Zerlina.)

vorfuer, wie grausam du scherzest! Aber sagt, gnäd'ger Herr, ist's Wahrheit, was sie spricht? Ach, diese Unglückseel'ge,

p

Recit.

Sie liebt mich bis zum Wahnsinn, und nur aus Mitleid spiel' ich den Ver-liebten. Warum auch ist mein

Herz so weich geschaffen!

nahm ich!

No 12.

Arie der Elvira

8
12.

Bald nach Beginn der Arie entfernt sich D. Juan nach rechts hinten.

No. 8.

Allegro.

Violino I.
Violino II.
Viole.
D. ELVIRA.
Bassi.

f (sehr energisch?) D. Folg den Heuchler nicht.

Ah fug - gi il tra - di - tor! non lo la - sciar più
Entflie - he sei - nem Bann! Dich traf sein Schlangen

dir! il labbro è men - ti - tor, fal - la - ce il cu - glio.
blick Er ist ein fal - scher Mann ohn' al - le Treu - e.

Da miei tor - men - t' im - pa - ra a cre - der a quel cor, e na -
Lass mei - nen Harm auch warnen und fol - ge mir nicht nach! Be - wah -

sca il tuo ti - mor dal mio pe - ri - glio! ah fug - gi, fug - gi, ah
re dich vor Schmach, vor bitt - rer Reu - e! O flie - he, flie - he, ent

So fliehe, flie - he! O

fug gill tra - di - tor, non lo la - sciar più dir! il lab - bro è men - ti -
flie - he sei - nem Bann, flieh' sei - nen Schlan - gen - blick! Er ist ein fal - scher

tor, fal - la - ce il ci - glio, il lab - bro è men - ti - tor, fal -
Mann ohn' al - le Treu - e, ein fal - scher, fal - scher Mann ohn'

la - ce il ci - glio, si fal - la -
al - le Treu - e, ja, ohn' al -

ce il ci - glio. (parte, conducendo seco Zerlina.)
le Treu - e.